

## PROJET ACCOMPAGNEMENT

### ÉNONCÉ DU BUT

Développer un réseau de groupes, au Canada, pour répondre à la requête des Commissions permanentes (CP), représentants officiels des réfugiés dans les camps de réfugiés dans le sud du Mexique, pour un accompagnement à long terme et coordonné et ce, avant, pendant et après le retour. L'accompagnement inclut la sensibilisation, exercer un lobby, la réponse d'urgence et la surveillance continue des situations au Guatemala et au sud du Mexique, de même que l'accompagnement physique. Le but à long terme de l'accompagnement est d'établir une solidarité plus grande pour les Guatémaltèques dans leur lutte pour faire régner la justice et la paix sur leurs terres.

### PRINCIPES ET LIGNES DIRECTRICES

Le Projet Accompagnement (PA) est une réponse à la requête des Commissions permanentes (CP), représentants officiels dans les camps de réfugiés au sud du Mexique, pour que les Guatémaltèques puissent avoir un accompagnement international dans leurs démarches visant à rentrer au Guatemala.

Le PA est un réseau de groupes, et non des individus qui se sont engagés dans ces principes. Chaque groupe choisira les aspects du PA sur lesquels il concentrera ses énergies.

Le PA cherchera sa direction à partir des CP, particulièrement en ce qui a trait aux besoins et requêtes de ces dernières et comment elles interprètent l'accompagnement (dont l'accompagnement physique n'est qu'un aspect). Cela signifie que ci-après le mot «accompagnement» aura un sens plus large, incluant la sensibilisation, exercer un lobby et la réponse d'urgence

de même que l'accompagnement physique.

Le PA a l'intention d'être présent auprès des réfugiés au Mexique avant, pendant et après un retour. Le travail du PA visera les gens qui retournent, les communautés qui reçoivent et ceux qui choisissent de rester en exil. Cela suppose un engagement à long terme pour les réfugiés au sud du Mexique et pour les communautés au Guatemala.

Le PA est une réponse à la requête des CP, soit qu'il y ait au moins un réseau de groupes au Canada avec lequel elles peuvent établir une relation de confiance. Le PA tentera d'écouter, par l'entremise de moyens bien établis, des différentes perceptions et perspectives au sujet de la situation au Guatemala et dans la région environnante et cherchera à atteindre un consensus quant à une réponse appropriée. Cela fait preuve de la complexité de la situation, à la fois au

Canada et en Amérique centrale. Le PA n'est pas nécessairement le seul moyen d'information ou d'action. Le PA est une réponse à la demande des CP pour une présence continue dans le sud. Le PA reconnaît le besoin de coordination dans le sud du Mexique et, en conséquence, le PA s'est engagé à maintenir un accompagnement à long terme dans la région.

Le PA coordonnera l'accompagnement physique pour les Canadiens. L'initiative et l'énergie proviendront des groupes communautaires. Il y a des politiques, une structure et un processus de comptabilité pour ce qui est de l'accompagnement physique.

Le PA s'est dévoué à une relation bilatérale dans laquelle les groupes du Canada et les réfugiés peuvent apprendre de l'un de l'autre, et de nos expériences respectives.

Le PA se concentre seulement sur une partie du travail de solidarité qu'il est possible de réaliser avec le Guatemala. Il n'a pas l'intention d'être un réseau de solidarité guatémaltèque de grande portée, mais s'occupe du retour des réfugiés guatémaltèques, comme il est exposé dans les principes. Le PA se base sur le travail qui est en train de se faire par différents comités ou groupes et est une tentative de renforcer ce travail (par exemple, compétence dans le réseau, prise de décision, etc.).

Une partie du processus du PA est de tenter de faire en sorte que nos voix et perspectives fassent partie de l'information et de la

direction du travail pour le PA. La communication et la collaboration avec les divers groupes participants est d'une grande importance. La méthode d'information et de communication devient donc la responsabilité de tous les groupes participant. Le PA n'est pas un bureau ni un personnel mais bien un réseau collectif.

Le travail du PA se place dans le contexte économique, politique et social du Guatemala, de la région environnante, du Canada et de ce qui se passe globalement.

Le PA est un engagement à long terme. Des décisions quant au travail et à la dépense des fonds du PA doivent être prises avec l'engagement de maintien autonome.

Le personnel du PA sera responsable d'un comité d'organisation, lui-même formé de représentants qui sont responsables des communautés, groupes et réfugiés par le biais des CP. Nous sommes aussi responsables financièrement de nos souscripteurs de fonds.



Le PA est membre du Comité de coordination du Guatemala (CCG) du groupe de surveillance de l'Amérique centrale. Le PA tentera d'être représenté au Comité national d'organisation et d'avoir du personnel présent aux réunions concernant le travail du PA. Le PA se consacre à travailler à titre de partenaire égal avec les autres membres du CCG reconnaissant les différents rôles et expériences que chaque membre apporte.

Le PA reconnaît l'importance d'une collaboration internationale en ce qui concerne l'accompagnement physique et les efforts de pression. Le PA tentera de participer à ces efforts lorsque ce sera possible.

Le travail du PA est indépendant du gouvernement canadien.

Les priorités peuvent changer selon les situations ou les urgences au Mexique et au Guatemala.

#### PROJET ACCOMPAGNEMENT COMMENT PARTICIPER

Le Projet Accompagnement (connu au Canada comme le Projet A) a été mis sur pied pour que les Canadiens puissent répondre, par des moyens coordonnés par eux-mêmes, aux requêtes des réfugiés guatémaltèques d'obtenir un accompagnement international. L'accompagnement réfère à l'accompagnement des communautés par des groupes et des organismes au Canada. Il inclut à la fois une présence physique auprès des réfugiés et le développement d'un soutien dévoué et informé de la part des gens au Canada et partout dans le monde. Cela signifie, dans l'immédiat, une vigilance internationale attentive et un soutien aux réfugiés.

Alors, par où commencer, direz-vous... Què peut faire notre groupe? Voici des façons de participer qu'un groupe peut choisir :

1. RÉPONSE D'URGENCE
2. SENSIBILISATION
3. DEFENSE DES DROITS/  
EXERCER UN LOBBY
4. ACCOMPAGNEMENT PHYSIQUE

Chaque niveau nécessite un plus grand engagement en ce qui a trait au temps et à l'énergie à consacrer. Un groupe peut s'engager dans une ou plusieurs façons de collaborer à ce projet... c'est à votre groupe de décider comment accorder ce projet avec ses autres travaux.

Pour que votre groupe se joigne au réseau ou pour qu'il obtienne plus d'informations, communiquez s'il vous plaît avec un des bureaux du PA suivants :

Project Accompaniment  
P.O. Box 65771 Station F  
Vancouver, BC V5N 5K7  
Tél. : (604) 875-6003  
Télec : (604) 872-0709

Project Accompaniment  
3rd Floor, 3115 Velth St.  
Halifax, NS B2K 3C9  
Tél. : (902) 454-5182  
Télec : (902) 454-4766

Projet Accompagnement  
1857, rue de Maisonneuve Ouest  
Montréal (Québec) H3H 1J9  
Tel. : (514) 933-6797  
Telec: (514) 933-9517

## 1. RÉPONSE D'URGENCE

Avant, pendant et après le retour des réfugiés guatémaltèques, il peut y avoir des actes d'intimidation, de violence ou d'injustice commis à l'égard de la population de réfugiés, des réfugiés retournés ou des accompagnateurs internationaux. Si de tels événements se produisent, nous devons être capables de répondre par téléphone, télécopieur ou courrier que l'on adresse au groupe approprié (c'est-à-dire à l'ONU, au gouvernement guatémaltèque, au gouvernement canadien, à l'ambassade canadienne au Guatemala) pour

• manifester notre opposition à de telles actions. Nous avons besoin autant de personnes ou de groupes possibles pour contribuer de cette façon dans l'éventualité de tels événements. Le succès de ce type de campagne écrite découle de notre rapidité à répondre et au volume de lettres envoyées. Pour participer à ce travail de réponse d'urgence, communiquez avec un des bureaux du PA afin d'être enregistré sur la liste d'envoi et pour obtenir un ensemble de correspondance expliquant comment écrire des lettres et à qui les envoyer.

## PROJET ACCOMPAGNEMENT COMMENT PARTICIPER

### 2. SENSIBILISATION

La plupart des Canadiens sont très peu au courant de la situation au Guatemala ou même qu'il y a des réfugiés guatémaltèques au Mexique. Les médias parlent très rarement de ces sujets. Ainsi, une tâche importante est d'informer le public en ce qui a trait au Guatemala, à la situation des réfugiés et au Projet A, dans l'intention de trouver du soutien.

Nous suggérons que vous commenciez par renseigner votre groupe au sujet des

réfugiés -- leur histoire, la situation au Guatemala qui les a forcés à quitter, leur vie au Mexique et l'organisation à l'intérieur des camps, leur décision de retourner, le processus de négociation, l'accord du 8 octobre avec le gouvernement guatémaltèque et la situation actuelle au Guatemala.

Il y a une liste d'outils pédagogiques, de vidéos et d'autres ressources que vous pouvez prendre pour réaliser cette étape (voir la trousse